

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
19. Juni 2003 (19.06.2003)

PCT

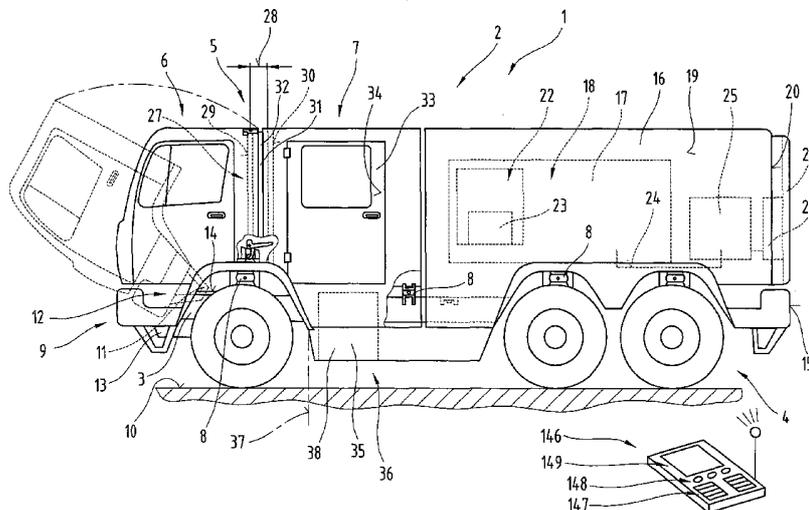
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 03/049987 A3

- (51) Internationale Patentklassifikation⁷: A62C 27/00 (71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): ROSENBAUER INTERNATIONAL AKTIENGESELLSCHAFT [AT/AT]; Paschinger Strasse 90, A-4060 Leonding (AT).
- (21) Internationales Aktenzeichen: PCT/AT02/00350 (72) Erfinder; und (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): RONACHER, Alexander [AT/AT]; Mitterweg 4, A-4063 Hörsching (AT). HOCHDANINGER, Franz [AT/AT]; Kaltenbach 34, A-4821 Lauffen (AT).
- (22) Internationales Anmeldedatum: 13. Dezember 2002 (13.12.2002)
- (25) Einreichungssprache: Deutsch (74) Anwalt: SECKLEHNER, Günter; Rosenaueurweg 268, A-4580 Windischgarsten (AT).
- (26) Veröffentlichungssprache: Deutsch (81) Bestimmungsstaaten (national): AE, AG, AL, AM, AT (Gebrauchsmuster), AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY,
- (30) Angaben zur Priorität: A 1957/2001 13. Dezember 2001 (13.12.2001) AT

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: FIRE ENGINE

(54) Bezeichnung: FEUERWEHRFAHRZEUG



(57) **Abstract:** The invention relates to a truck (1), especially a fire brigade utility vehicle (2), the body of which is mounted on a chassis frame (3) and comprises a driver's cabin (6) which can be pivoted about a horizontal axis extending perpendicular to the direction of travel. Furthermore, a cabin (7) for the fire-fighting team and/or equipment is mounted on the chassis frame (3) and is connected to the driver's cabin (6) by means of a detachable connecting device embodying a passage. A useful structure is mounted on the chassis frame, separately from the driver's cabin (6) and the cabin (7) for the fire-fighting team and/or equipment, and comprises integrated elements for storing tools and appliances. Fire-extinguishing devices, including at least one tank (17), an extinguishant pump (25) etc., are optionally arranged inside said useful structure. Climbing devices are provided at the entrance openings and/or operating openings in the transversal and/or longitudinal lateral walls of the vehicle body (16).

(57) **Zusammenfassung:** Die Erfindung betrifft einen Lastkraftwagen (1), insbesondere ein Feuerwehr-Einsatzfahrzeug (2) mit einem auf einem Fahrgestellrahmen (3) gelagerten Aufbau mit einer um eine quer zur Fahrtrichtung verlaufenden, horizontalen Achse verschwenkbaren Fahrerkabine (6). Weiters ist über eine einen Durchgang ausbildenden, lösbaren Verbindungsvorrichtung mit der Fahrerkabine

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]



WO 03/049987 A3



BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ (Gebrauchsmuster), CZ, DE (Gebrauchsmuster), DE, DK (Gebrauchsmuster), DK, DM, DZ, EC, EE (Gebrauchsmuster), EE, ES, FI (Gebrauchsmuster), FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK (Gebrauchsmuster), SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE, SI, SK, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

(88) Veröffentlichungsdatum des internationalen

Recherchenberichts:

6. November 2003

(84) Bestimmungsstaaten (regional): ARIPO-Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE,

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

(6) verbunden auf dem Fahrgestellrahmen (3) gelagert eine Mannschafts- und/oder Gerätekabine (7) vorgesehen. Unabhängig von der Fahrerkabine (6) und der Mannschafts- und/oder Gerätekabine (7) ist auf dem Fahrgestellrahmen (3) ein Nutzaufbau mit Einbauten für die Lagerung von Werkzeugen und Einsatzgeräten und sind gegebenenfalls Löscheinrichtungen, bestehend aus zumindest einem Tank (17), Löschmittelpumpe (25) etc. angeordnet und sind Aufstiegsvorrichtungen an Einstiegs- und/oder Bedienöffnungen in Quer- und/oder Längsseitenwänden des Aufbaus (16) vorgesehen.

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International Application No
PCT/AT 02/00350

A. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER
IPC 7 A62C27/00

According to International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC

B. FIELDS SEARCHED

Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols)
IPC 7 A62C B62D

Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched

Electronic data base consulted during the international search (name of data base and, where practical, search terms used)

EPO-Internal

C. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

Category *	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
X	AT 406 573 B (ROSENBAUER INT AG) 26 June 2000 (2000-06-26) cited in the application page 6, line 3 -page 6, line 24 page 9, line 37 -page 9, line 50; figures 2,7,8	1
A	DE 35 26 766 A (ROSENBAUER KG KONRAD) 7 May 1986 (1986-05-07) cited in the application abstract; claims 1,2,7,9,10; figures 1,5	1
A	US 4 351 554 A (MILLER GENE H) 28 September 1982 (1982-09-28) column 1, line 16 -column 1, line 33; figures 3,5	1
	--- -/--	

Further documents are listed in the continuation of box C.

Patent family members are listed in annex.

* Special categories of cited documents :

- *A* document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance
- *E* earlier document but published on or after the international filing date
- *L* document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)
- *O* document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means
- *P* document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed

- *T* later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention
- *X* document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone
- *Y* document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art.
- *Z* document member of the same patent family

Date of the actual completion of the international search

9 April 2003

Date of mailing of the international search report

22/04/2003

Name and mailing address of the ISA

European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2
NL - 2280 HV Rijswijk
Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,
Fax: (+31-70) 340-3016

Authorized officer

Călămar, G

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International Application No
PCT/AT 02/00350

C.(Continuation) DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

Category °	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
A	US 4 294 485 A (ENGELHARD THOMAS E) 13 October 1981 (1981-10-13) the whole document -----	1,3,7

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Information on patent family members

International Application No
PCT/AT 02/00350

Patent document cited in search report	Publication date	Patent family member(s)	Publication date
AT 406573	B	26-06-2000	AT 76894 A 15-11-1999
			WO 9528203 A1 26-10-1995
			AU 2208495 A 10-11-1995
			CH 692107 A5 15-02-2002
			DE 59500988 D1 18-12-1997
			EP 0755285 A1 29-01-1997
			ES 2112059 T3 16-03-1998
			US 5785372 A 28-07-1998
<hr style="border-top: 1px dashed black;"/>			
DE 3526766	A	07-05-1986	AT 390233 B 10-04-1990
			AT 343784 A 15-09-1989
			BE 903386 A2 08-04-1986
			CH 667053 A5 15-09-1988
			DE 3526766 A1 07-05-1986
			GB 2166094 A , B 30-04-1986
			NL 8502676 A , B, 16-05-1986
<hr style="border-top: 1px dashed black;"/>			
US 4351554	A	28-09-1982	CA 1157493 A1 22-11-1983
<hr style="border-top: 1px dashed black;"/>			
US 4294485	A	13-10-1981	US 4114943 A 19-09-1978
			US 4222605 A 16-09-1980
			JP 57111978 A 12-07-1982
<hr style="border-top: 1px dashed black;"/>			

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen

PCT/AT 02/00350

A. KLASSIFIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES
IPK 7 A62C27/00

Nach der Internationalen Patentklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Klassifikation und der IPK

B. RECHERCHIERTE GEBIETE

Recherchierter Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbole)
IPK 7 A62C B62D

Recherchierte aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, soweit diese unter die recherchierten Gebiete fallen

Während der internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (Name der Datenbank und evtl. verwendete Suchbegriffe)

EPO-Internal

C. ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN

Kategorie*	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
X	AT 406 573 B (ROSENBAUER INT AG) 26. Juni 2000 (2000-06-26) in der Anmeldung erwähnt Seite 6, Zeile 3 -Seite 6, Zeile 24 Seite 9, Zeile 37 -Seite 9, Zeile 50; Abbildungen 2,7,8 ---	1
A	DE 35 26 766 A (ROSENBAUER KG KONRAD) 7. Mai 1986 (1986-05-07) in der Anmeldung erwähnt Zusammenfassung; Ansprüche 1,2,7,9,10; Abbildungen 1,5 ---	1
A	US 4 351 554 A (MILLER GENE H) 28. September 1982 (1982-09-28) Spalte 1, Zeile 16 -Spalte 1, Zeile 33; Abbildungen 3,5 ---	1
	-/--	

Weitere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu entnehmen

Siehe Anhang Patentfamilie

* Besondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen :

A Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist

E älteres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen Anmeldedatum veröffentlicht worden ist

L Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft erscheinen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie ausgeführt)

O Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht

P Veröffentlichung, die vor dem internationalen Anmeldedatum, aber nach dem beanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist

T Spätere Veröffentlichung, die nach dem internationalen Anmeldedatum oder dem Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist und mit der Anmeldung nicht kollidiert, sondern nur zum Verständnis des der Erfindung zugrundeliegenden Prinzips oder der ihr zugrundeliegenden Theorie angegeben ist

X Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann allein aufgrund dieser Veröffentlichung nicht als neu oder auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden

Y Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann nicht als auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehreren anderen Veröffentlichungen dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Verbindung für einen Fachmann naheliegend ist

& Veröffentlichung, die Mitglied derselben Patentfamilie ist

Datum des Abschlusses der internationalen Recherche

9. April 2003

Absenddatum des internationalen Recherchenberichts

22/04/2003

Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde
Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2
NL - 2280 HV Rijswijk
Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,
Fax: (+31-70) 340-3016

Bevollmächtigter Bediensteter

Călămar, G

C.(Fortsetzung) ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN		
Kategorie°	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
A	US 4 294 485 A (ENGELHARD THOMAS E) 13. Oktober 1981 (1981-10-13) das ganze Dokument -----	1,3,7

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Angaben zu Veröffentlichungen, die zur selben Patentfamilie gehören

Internationales Aktenzeichen

PCT/AT 02/00350

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
AT 406573	B	26-06-2000	AT 76894 A	15-11-1999
			WO 9528203 A1	26-10-1995
			AU 2208495 A	10-11-1995
			CH 692107 A5	15-02-2002
			DE 59500988 D1	18-12-1997
			EP 0755285 A1	29-01-1997
			ES 2112059 T3	16-03-1998
			US 5785372 A	28-07-1998
<hr/>				
DE 3526766	A	07-05-1986	AT 390233 B	10-04-1990
			AT 343784 A	15-09-1989
			BE 903386 A2	08-04-1986
			CH 667053 A5	15-09-1988
			DE 3526766 A1	07-05-1986
			GB 2166094 A ,B	30-04-1986
			NL 8502676 A ,B,	16-05-1986
<hr/>				
US 4351554	A	28-09-1982	CA 1157493 A1	22-11-1983
<hr/>				
US 4294485	A	13-10-1981	US 4114943 A	19-09-1978
			US 4222605 A	16-09-1980
			JP 57111978 A	12-07-1982
<hr/>				